

Journal officiel

de l'Union européenne

C 266

50^e annéeÉdition
de langue française

Communications et informations

8 novembre 2007

<u>Numéro d'information</u>	Sommaire	Page
	II <i>Communications</i>	
	COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE	
	Commission	
2007/C 266/01	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4838 — SLP/TPG V/Avaya) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informations</i>	
	INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE	
	Commission	
2007/C 266/02	Taux de change de l'euro	2
	INFORMATIONS PROVENANT DES ÉTATS MEMBRES	
2007/C 266/03	Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises ⁽¹⁾	3

FR

INFORMATIONS RELATIVES À L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

Autorité de surveillance AELE

2007/C 266/04	Autorisation d'une aide d'État en vertu de l'article 61 de l'accord EEE et de l'article 1 ^{er} , paragraphe 3, de la partie I du protocole n° 3 de l'accord relatif à l'institution d'une Autorité de surveillance et d'une Cour de justice — Décision de l'Autorité de surveillance AELE de ne pas soulever d'objection	6
2007/C 266/05	Médicaments — Liste des autorisations de mise sur le marché accordées par les États EEE-AELE pour le premier semestre de 2006	7
2007/C 266/06	Médicaments — Liste des autorisations de mise sur le marché accordées par les États EEE-AELE pour le second semestre de 2006	18

V Avis

AUTRES ACTES

Commission

2007/C 266/07	Publication d'une demande d'enregistrement au sens de l'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 509/2006 du Conseil relatif aux spécialités traditionnelles garanties des produits agricoles et des denrées alimentaires	27
---------------	--	----

Rectificatifs

2007/C 266/08	Rectificatif à la communication de l'Autorité de surveillance AELE conformément à l'article 7 de l'acte auquel il est fait référence au point 18 de l'annexe VII de l'accord EEE (directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services) (JO C 38 du 22.2.2007 et supplément EEE n° 8 du 22 février 2007)	33
---------------	---	----



II

*(Communications)*COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE
L'UNION EUROPÉENNE

COMMISSION

Non-opposition à une concentration notifiée**(Affaire COMP/M.4838 — SLP/TPG V/Avaya)****(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

(2007/C 266/01)

Le 26 septembre 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
 - en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4838. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informations)

INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET
ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

COMMISSION

Taux de change de l'euro ⁽¹⁾

7 novembre 2007

(2007/C 266/02)

1 euro =

Monnaie	Taux de change	Monnaie	Taux de change		
USD	dollar des États-Unis	1,4722	RON	leu roumain	3,4001
JPY	yen japonais	166,07	SKK	couronne slovaque	33,183
DKK	couronne danoise	7,4540	TRY	lire turque	1,7345
GBP	livre sterling	0,69960	AUD	dollar australien	1,5703
SEK	couronne suédoise	9,2535	CAD	dollar canadien	1,3354
CHF	franc suisse	1,6589	HKD	dollar de Hong Kong	11,4372
ISK	couronne islandaise	86,40	NZD	dollar néo-zélandais	1,8767
NOK	couronne norvégienne	7,7660	SGD	dollar de Singapour	2,1180
BGN	lev bulgare	1,9558	KRW	won sud-coréen	1 333,89
CYP	livre chypriote	0,5842	ZAR	rand sud-africain	9,5611
CZK	couronne tchèque	26,934	CNY	yuan ren-min-bi chinois	10,9563
EEK	couronne estonienne	15,6466	HRK	kuna croate	7,3315
HUF	forint hongrois	253,64	IDR	rupiah indonésien	13 426,46
LTL	litas lituanien	3,4528	MYR	ringgit malais	4,9032
LVL	lats letton	0,7021	PHP	peso philippin	63,709
MTL	lire maltaise	0,4293	RUB	rouble russe	35,9600
PLN	zloty polonais	3,6435	THB	baht thaïlandais	46,571

⁽¹⁾ Source: taux de change de référence publié par la Banque centrale européenne.

INFORMATIONS PROVENANT DES ÉTATS MEMBRES

Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2007/C 266/03)

Aide n°	XS 268/07
État membre	Malte
Région	—
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Skema għall-Promozzjoni ta' l-Innovazzjoni
Base juridique	Att dwar il-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriza (KAP 463)
Type de la mesure	Régime
Budget	Dépenses annuelles prévues: 0,3 Mio MTL; montant global de l'aide prévue: —
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement
Date de mise en œuvre	1.9.2007
Durée	31.12.2013
Objectif de l'aide	Petites et moyennes entreprises
Secteurs économiques	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Malta Enterprise Corporation Enterprise Centre San Gwann SGN 09 Malta
Aide n°	XS 269/07
État membre	Danemark
Région	—
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Program for brugerdræven innovation støtter udvikling og afprøvning af den brugerdrævene tilgang til innovation til SMV'ere
Base juridique	Lov om erhvervsfremme § 2, stk. 2 og 3, stk. 2, § 4 stk. 1 og § 22 stk. 1, 3 og 4 i lov nr. 602 af 24. juni 2005. Bekendtgørelse nr. 241 af 20. marts 2007

Type de la mesure	Régime
Budget	Dépenses annuelles prévues: 94 Mio DKK; montant global de l'aide prévue: —
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement
Date de mise en œuvre	15.6.2007
Durée	31.12.2011
Objectif de l'aide	Petites et moyennes entreprises
Secteurs économiques	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Dahlerups Pakhus Langelinie Alle 17 DK-2100 København Ø
Aide n°	XS 270/07
État membre	Espagne
Région	Islas Canarias
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Fomento de la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica
Base juridique	Orden de la Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias, de 20 de septiembre de 2007, por la que se aprueban las bases reguladoras para el período 2007-2013, que han de regir en la concesión de subvenciones, mediante concurso, para fomentar la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica, y se efectúa convocatoria para 2007 (BOC n° 197, de 2 de octubre de 2007) www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/197/00023-00063.pdf
Type de la mesure	Régime
Budget	Dépenses annuelles prévues: 0,9 Mio EUR; montant global de l'aide prévue: —
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement
Date de mise en œuvre	2.10.2007
Durée	31.12.2013
Objectif de l'aide	Petites et moyennes entreprises
Secteurs économiques	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

Aide n°	XS 271/07
État membre	Espagne
Région	Islas Canarias
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica
Base juridique	Orden de la Consejería de Industria, Comercio y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Canarias, de 13 de julio de 2007, por la que se convoca mediante concurso la concesión de subvenciones para la innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica (BOC n° 150, de 26 de julio de 2007) www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/150/00015-00056.pdf
Type de la mesure	Régime
Budget	Dépenses annuelles prévues: 2,98 Mio EUR; montant global de l'aide prévue: —
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement
Date de mise en œuvre	26.7.2007
Durée	31.12.2007
Objectif de l'aide	Petites et moyennes entreprises
Secteurs économiques	Tous secteurs manufacturiers
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

INFORMATIONS RELATIVES À L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

AUTORITÉ DE SURVEILLANCE AELE

Autorisation d'une aide d'État en vertu de l'article 61 de l'accord EEE et de l'article 1^{er}, paragraphe 3, de la partie I du protocole n° 3 de l'accord relatif à l'institution d'une Autorité de surveillance et d'une Cour de justice

Décision de l'Autorité de surveillance AELE de ne pas soulever d'objection

(2007/C 266/04)

- Date d'adoption:** 24 avril 2007
- État de l'AELE:** Norvège
- Aide n°:** 61274
- Titre:** Régime d'aides régionales directes au transport
- Objectif:** L'objectif de ce régime est de compenser les handicaps concurrentiels entraînés par les frais de transport supplémentaires pour les entreprises situées dans les zones périphériques ou les régions à faible densité de population et qui se trouvent par conséquent éloignées de leurs marchés.
- Base juridique:** Ce régime repose sur les lignes directrices concernant les aides d'État à finalité régionale pour la période 2007-2013, les directives nationales en matière d'aides régionales au transport [«Nasjonale retningslinjer for regional transportstøtte (Ytre rammeverk)»] et le budget national pour l'année 2007 [St.prp. nr. 1 (2006-2007) Kommunal- og regionaldepartementet]
- Budget/durée:** Le budget qui sera consacré annuellement à ce régime ne dépassera pas 70 millions NOK (environ 9 millions EUR). Le régime s'applique du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2013.

Le texte de la décision dans la langue faisant foi, expurgé de toute information confidentielle, est disponible sur le site:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry>

Médicaments — Liste des autorisations de mise sur le marché accordées par les États EEE-AELE pour le premier semestre de 2006

(2007/C 266/05)

Sous-comité I — Libre circulation des marchandises

Comme suite à la décision n° 74/1999 du comité mixte de l'EEE, du 28 mai 1999, le comité mixte de l'EEA est invité à prendre note, lors de sa réunion du 8 décembre 2006, des listes suivantes relatives aux autorisations de mise sur le marché de médicaments pour la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006.

ANNEXE I	Liste des nouvelles autorisations de mise sur le marché
ANNEXE II	Liste des autorisations de mise sur le marché renouvelées
ANNEXE III	Liste des autorisations de mise sur le marché prolongées
ANNEXE IV	Liste des autorisations de mise sur le marché retirées
ANNEXE V	Liste des autorisations de mise sur le marché suspendues

ANNEXE I

Liste des nouvelles autorisations de mise sur le marché

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, les autorisations de mise sur le marché suivantes ont été accordées dans les États EEE-AELE:

Numéro EU	Produit	Pays	Date de l'autorisation
EU/1/01/183/020-029	HBVAXPRO	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/03/258/015-022	Avandamet	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/03/262/001-006	Emend	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/03/265/003-004	Bonviva	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/03/266/001-002	Bondenza	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/04/307/005-010	Zonegran	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/05/322/001	Yttriga	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/05/322/001/IS	Yttriga	Islande	17.2.2006
EU/1/05/322/001/NO	Yttriga	Norvège	10.2.2006
EU/1/05/323/001/NO-011/NO	ProQuad	Norvège	24.4.2006
EU/1/05/323/001-011	ProQuad	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/05/323/001-011/IS	ProQuad	Islande	25.4.2006
EU/1/05/324/001	Naglazyme	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/05/324/001/IS	Naglazyme	Islande	22.6.2006
EU/1/05/324/01/NO	Naglazyme	Norvège	23.2.2006
EU/1/05/325/001	Macugen	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/05/325/001/IS	Macugen	Islande	10.3.2006
EU/1/05/325/001/NO	Macugen	Norvège	2.3.2006
EU/1/05/326/001	Ionsys	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/05/326/001/IS	Ionsys	Islande	22.2.2006
EU/1/05/326/001/NO	Ionsys	Norvège	16.2.2006
EU/1/05/327/001/NO-017/NO	Exubera	Norvège	16.2.2006
EU/1/05/327/001-017	Exubera	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/05/327/001-017/IS	Exubera	Islande	22.3.2006
EU/1/05/328/001/NO-002/NO	Cubicin	Norvège	16.2.2006
EU/1/05/328/001-002	Cubicin	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/05/328/001-002/IS	Cubicin	Islande	13.2.2006
EU/1/05/329/001/NO-005/NO	Kiovig	Norvège	27.1.2006
EU/1/05/329/001-005	Kiovig	Liechtenstein	31.1.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date de l'autorisation
EU/1/05/329/001-005/IS	Kiovig	Islande	10.2.2006
EU/1/05/330/001/NO-004/NO	Rotarix	Norvège	8.3.2006
EU/1/05/330/001-004	Rotarix	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/05/330/001-004/IS	Rotarix	Islande	27.4.2006
EU/1/05/331/001/NO-013/NO	Neupro	Norvège	17.3.2006
EU/1/05/331/001-013	Neupro	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/05/331/001-013/IS	Neupro	Islande	10.4.2006
EU/1/06/332/001/NO-003/NO	Omnitrope	Norvège	5.5.2006
EU/1/06/332/001-003	Omnitrope	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/06/332/001-003/IS	Omnitrope	Islande	11.5.2006
EU/1/06/333/001/NO-003/NO	Myozyme	Norvège	8.5.2006
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/06/334/001/NO-004/NO	Evoltra	Norvège	27.6.2006
EU/1/06/334/001-004/IS	Evoltra	Islande	26.6.2006
EU/1/06/335/001	Valtropin	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/335/001/IS	Valtropin	Islande	12.5.2006
EU/1/06/335/001/NO	Valtropin	Norvège	24.5.2006
EU/1/06/336/001	Tygacil	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/336/001/IS	Tygacil	Islande	1.6.2006
EU/1/06/336/001/NO	Tygacil	Norvège	24.5.2006
EU/1/06/337/001/NO-013/NO	M-M-Rvaxpro	Norvège	19.5.2006
EU/1/06/337/001-013	M-M-Rvaxpro	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/337/001-013/IS	M-M-Rvaxpro	Islande	13.6.2006
EU/1/06/338/001/NO-003/NO	DuoTrav	Norvège	10.5.2006
EU/1/06/338/001-003	DuoTrav	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/338/001-003/IS	DuoTrav	Islande	12.5.2006
EU/1/06/339/001/NO-002/NO	Preotact	Norvège	19.5.2006
EU/1/06/339/001-002	Preotact	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/339/001-002/IS	Preotact	Islande	18.5.2006
EU/1/06/340/001/NO-002/NO	Ganfort	Norvège	1.6.2006
EU/1/06/340/001-002	Ganfort	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/340/001-002/IS	Ganfort	Islande	15.6.2006
EU/1/06/341/001/NO-013/NO	Zostavax	Norvège	6.6.2006
EU/1/06/341/001-013	Zostavax	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/341/001-013/IS	Zostavax	Islande	19.6.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date de l'autorisation
EU/1/06/344/001/NO-009/NO	Acomplia	Norvège	30.6.2006
EU/1/06/344/001-009	Acomplia	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/06/345/001/NO-009/NO	Zimulti	Norvège	30.6.2006
EU/1/06/345/001-009	Zimulti	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/96/022/019-022	Zyprexa	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/043/003	Revasc	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/044/007-008	Tasmar	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/97/046/031-033	Aprovel	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/049/031-033	Karvea	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/055/003	Viramune	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/98/063/007	Rebif	Liechtenstein	31.1.2006
EU/2/00/025/001-004	Advasure	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/03/037/005	ProteqFlu	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/03/038/005	ProteqFlu Te	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/04/043/001	Equilis StrepE	Liechtenstein	31.1.2006
EU/2/04/044/001	Aivlosin	Liechtenstein	31.1.2006
EU/2/04/044/002-005	Aivlosin	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/06/058/001/NO-003/NO	Flexicam	Norvège	3.5.2006
EU/2/06/058/001-003	Flexicam	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/06/058/001-003/IS	Flexicam	Islande	22.4.2006
EU/2/06/059/001	Convenia	Liechtenstein	30.6.2006
EU/2/97/004/014-015	Metacam	Liechtenstein	28.2.2006

ANNEXE II

Liste des autorisations de mise sur le marché renouvelées

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, les autorisations de mise sur le marché suivantes ont fait l'objet d'un renouvellement dans les États EEE-AELE:

Numéro EU	Produit	Pays	Date du renouvellement
EU/1/00/154/001/NO-002/NO	Neospect	Norvège	27.2.2006
EU/1/00/154/001-002	NeoSpect	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/154/001-002/IS	NeoSpect	Islande	22.2.2006
EU/1/00/155/001/NO-006/NO	Luveris	Norvège	27.2.2006
EU/1/00/155/001-006	Luveris	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/00/155/001-006/IS	Luveris	Islande	25.4.2006
EU/1/00/156/002/NO-003/NO	Trizivir	Norvège	27.4.2006
EU/1/00/156/002-003	Trizivir	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/157/001-034	Azomyr	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/160/001-034	Aerius	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/161/001-034	Neoclarityn	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/163/001/NO	Xeloda	Norvège	3.3.2006
EU/1/00/163/001-002	Xeloda	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/163/001-002/IS	Xeloda	Islande	7.3.2006
EU/1/00/163/002/NO	Xeloda	Norvège	3.3.2006
EU/1/00/164/003/NO-006/NO	NutropinAq	Norvège	20.4.2006
EU/1/00/164/003-005	NutropinAq	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/164/003-005/IS	NutropinAq	Islande	18.5.2006
EU/1/00/165/001/NO-007/NO	Ovitrelle	Norvège	2.3.2006
EU/1/00/165/001-007	Ovitrelle	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/165/007/IS	Ovitrelle	Islande	11.4.2006
EU/1/00/166/001/NO-003/NO	NeuroBloc	Norvège	3.5.2006
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/166/001-003/IS	NeuroBloc	Islande	9.6.2006
EU/1/00/167/001/NO-007/NO	Prevenar	Norvège	3.5.2006
EU/1/00/167/001-007	Prevenar	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/167/001-007/IS	Prevenar	Islande	30.5.2006
EU/1/00/169/002/NO-004/NO	Metalyse	Norvège	14.3.2006
EU/1/00/169/004-006	Metalyse	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/169/004-006/IS	Metalyse	Islande	11.4.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date du renouvellement
EU/1/00/170/001/NO-002/NO	Fasturtec	Norvège	27.2.2006
EU/1/00/170/001-002	Fasturtec	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/00/170/001-002/IS	Fasturtec	Islande	7.3.2006
EU/1/01/171/001,007-012/IS	Rapamune	Islande	8.6.2006
EU/1/01/171/001/NO, 007/NO-012/NO	Rapamune	Norvège	5.5.2006
EU/1/01/172/001/NO-003/NO	Kaletra	Norvège	26.4.2006
EU/1/01/172/001-003	Kaletra	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/01/172/001-003/IS	Kaletra	Islande	23.5.2006
EU/1/01/173/001/NO-003/NO	Vaniqa	Norvège	9.5.2006
EU/1/01/173/001-003	Vaniqa	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/01/173/001-003/IS	Vaniqa	Islande	7.6.2006
EU/1/01/174/001/NO-007/NO	Starlix	Norvège	23.5.2006
EU/1/01/174/001-021	Starlix	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/174/001-021/IS	Starlix	Islande	7.6.2006
EU/1/01/175/001, 004-007, 008, 011-014, 015, 018-021/IS	Trazec	Islande	7.6.2006
EU/1/01/175/001, 004-008, 011-015, 018-021	Trazec	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/175/001/NO, 004/NO-007/NO, 008/NO, 011/NO-014/NO, 015/NO, 018/NO-021/NO	Trazec	Norvège	23.5.2006
EU/1/01/176/001/NO-003/NO	Zometa	Norvège	2.5.2006
EU/1/01/176/001-006	Zometa	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/176/001-006/IS	Zometa	Islande	22.5.2006
EU/1/01/177/001/NO-002/NO	SonoVue	Norvège	4.5.2006
EU/1/01/177/001-002	SonoVue	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/01/177/002/IS	SonoVue	Islande	8.6.2006
EU/1/01/178/001/IS	Targretin	Islande	9.6.2006
EU/1/01/178/001/NO	Targretin	Norvège	16.5.2006
EU/1/01/179/001	Osigraft	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/179/001/NO	Osigraft	Norvège	30.5.2006
EU/1/01/184/001/NO-056/NO	Nespo	Norvège	26.6.2006
EU/1/01/184/001-056	Nespo	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/185/001/NO-056/NO	Aranesp	Norvège	26.6.2006
EU/1/01/185/001-056	Aranesp	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/195/001/NO-015 /NO	Liprolog	Norvège	14.3.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date du renouvellement
EU/1/01/195/001-015	Liprolog	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/01/195/001-015/IS	Liprolog	Islande	13.3.2006
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Islande	19.6.2006
EU/1/95/001/001, 003-005, 009, 012, 021-022, 025-028, 031-035	Gonal-f	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/95/002/001/NO-002/NO	Taxotere	Norvège	23.2.2006
EU/1/95/002/001-002	Taxotere	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/95/002/001-002/IS	Taxotere	Islande	23.2.2006
EU/1/95/003/003/NO-004/NO	Betaferon	Norvège	2.3.2006
EU/1/95/003/003-004	Betaferon	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/95/003/003-004/IS	Betaferon	Islande	10.4.2006
EU/1/96/004/001/NO-002/NO	Fareston	Norvège	1.3.2006
EU/1/96/004/001-002	Fareston	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/96/005/001/NO-006/NO	CellCept	Norvège	6.4.2006
EU/1/96/005/001-006	CellCept	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/96/005/001-006/IS	CellCept	Islande	5.5.2006
EU/1/96/006/001/NO-003/NO	Novoseven	Norvège	3.3.2006
EU/1/96/006/001-003	NovoSeven	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/96/006/001-003/IS	NovoSeven	Islande	10.4.2006
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030	Humalog	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030/IS	Humalog	Islande	13.3.2006
EU/1/96/007/002/NO, 004/NO-006/NO, 008/NO, 010/NO-011/NO, 015/NO-021/NO, 023/NO-030/NO	Humalog	Norvège	3.3.2006
EU/1/96/008/001/NO-040/NO	Puregon	Norvège	26.6.2006
EU/1/96/008/001-041	Puregon	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/96/009/001/NO-002/NO	Zerit	Norvège	2.5.2006
EU/1/96/009/001-009	Zerit	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/96/009/001-009/IS	Zerit	Islande	24.5.2006
EU/1/96/011/001/NO-004/NO	Caelyx	Norvège	26.5.2006
EU/1/96/011/001-004	Caelyx	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/96/011/001-004/IS	Caelyx	Islande	16.6.2006
EU/1/98/093/002/IS	Forcaltonin	Islande	31.5.2006
EU/1/98/093/002/NO	Forcaltonin	Norvège	21.6.2006
EU/2/00/019/001-003/IS	Purevax FeLV	Islande	9.3.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date du renouvellement
EU/2/00/025/001/NO-004/NO	Advasure	Norvège	15.3.2006
EU/2/00/026/001/NO-004/NO	Porcilis AR-T DF	Norvège	10.3.2006
EU/2/00/026/001-004	Porcilis AR-T DF	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/00/026/001-004/IS	Porcilis AR-T DF	Islande	8.3.2006
EU/2/00/027/001/NO-003/NO	Pirsue	Norvège	10.3.2006
EU/2/00/027/001-003	Pirsue	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/00/028/002/NO-008 /NO	Zubrin	Norvège	7.4.2006
EU/2/00/028/002-008	Zubrin	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/00/028/002-008/IS	Zubrin	Islande	11.4.2006
EU/2/01/029/001/NO-003/NO	Eurican Herpes	Norvège	18.5.2006
EU/2/01/029/001-003	Eurican Herpes	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/01/029/001-003/IS	Eurican Herpes	Islande	8.6.2006
EU/2/96/001/001-010	Porcilis Porcoli	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/96/001/NO-010/NO	Porcilis Porcoli	Norvège	5.5.2006

ANNEXE III

Liste des autorisations de mise sur le marché prolongées

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, les autorisations de mise sur le marché suivantes ont fait l'objet d'une prolongation dans les États EEE-AELE:

Numéro EU	Produit	Pays	Date de la prolongation
EU/1/00/137/013-018	Avandia	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/00/146/030	Keppra	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/146/030/IS	Keppra	Islande	7.4.2006
EU/1/00/146/030/NO	Keppra	Norvège	28.4.2006
EU/1/00/150/016-024	Actos	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/151/014-022	Glustin	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/00/162/019-021	Prandin	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/03/255/004-005	Ventavis	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/03/262/007/NO-008/NO	Emend	Norvège	28.6.2006
EU/1/03/262/007-008	Emend	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Islande	19.6.2006
EU/1/03/265/005/NO-006/NO	Bonviva	Norvège	2.5.2006
EU/1/03/265/005-006/IS	Bonviva	Islande	12.6.2006
EU/1/03/266/005/NO-006/NO	Bondenza	Norvège	8.5.2006
EU/1/04/279/033/NO-035/NO	Lyrica	Norvège	19.6.2006
EU/1/04/279/033-035	Lyrica	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/04/296/007	Cymbalta	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/04/296/008	Cymbalta	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/04/297/007	Xeristar	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/04/297/008	Xeristar	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/04/302/004	Prialt	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/04/302/004/IS	Prialt	Islande	22.4.2006
EU/1/04/302/004/NO	Prialt	Norvège	29.3.2006
EU/1/05/319/003-004	Xolair	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/96/007/029-030	Humalog	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/98/063/007/IS	Rebif	Islande	30.5.2006
EU/1/98/063/007/NO	Rebif	Norvège	16.2.2006
EU/1/98/076/022-024	NovoNorm	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/98/089/017-019	Pritor	Liechtenstein	30.4.2006
EU/1/99/107/005	Rebetol	Liechtenstein	30.4.2006

Numéro EU	Produit	Pays	Date de la prolongation
EU/2/00/019/005-007/IS	Purevax FeL V	Islande	9.3.2006
EU/2/02/035/007	SevoFlo	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/03/037/005/NO	Proteqflu	Norvège	15.3.2006
EU/2/03/038/005/NO	Proteqflu-Te	Norvège	15.3.2006
EU/2/04/044/002/NO	Aivlosin	Norvège	4.3.2006
EU/2/04/044/003-005/IS	Aivlosin	Islande	22.3.2006
EU/2/97/004/016/NO-023/NO	Metacam	Norvège	22.4.2006
EU/2/97/004/016-023	Metacam	Liechtenstein	30.4.2006
EU/2/97/004/016-023/IS	Metacam	Islande	7.4.2006

ANNEXE IV

Liste des autorisations de mise sur le marché retirées

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, les autorisations de mise sur le marché suivantes ont fait l'objet d'un retrait dans les États EEE-AELE:

Numéro EU	Produit	Pays	Date de retrait
EU/1/00/137/001	Avandia	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/01/183/002-003, 006, 009-010, 012, 014, 016-17	HBVAXPRO	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/02/245/001	Theryttrex	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/02/245/001/IS	Theryttrex	Islande	10.2.2006
EU/1/06/024/006, 009	Crixivan	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/96/022/001, 003, 005, 007, 013, 015	Zyprexa	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/052/001/NO-006/NO, 009/NO-010/NO	Daquiran	Norvège	22.2.2006
EU/1/97/052/001-006, 009-010	Daquiran	Liechtenstein	28.2.2006
EU/1/97/052/001-010/IS	Daquiran	Islande	10.2.2006
EU/1/98/075/001-002	Fortovase	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase- Saquinavir	Islande	26.6.2006
EU/1/98/087/001/NO-003/NO	Infergen	Norvège	30.5.2006
EU/1/98/087/001-003	Infergen	Liechtenstein	30.6.2006
EU/1/98/087/001-003/IS	Infergen	Islande	16.6.2006
EU/2/00/028/001	Zubrin	Liechtenstein	28.2.2006
EU/2/98/010/001-003, 015-016, 019-020	Econor	Liechtenstein	31.1.2006

ANNEXE V

Liste des autorisations de mise sur le marché suspendues

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, les autorisations de mise sur le marché suivantes ont fait l'objet d'une suspension dans les États EEE-AELE:

Numéro EU	Produit	Pays	Date de suspension
EU/1/02/239/001-030	Bextra	Liechtenstein	31.1.2006

Médicaments — Liste des autorisations de mise sur le marché accordées par les États EEE-AELE pour le second semestre de 2006

(2007/C 266/06)

Sous-comité I — Libre circulation des marchandises

Comme suite à la décision n° 74/1999 du comité mixte de l'EEE, du 28 mai 1999, le comité mixte de l'EEA est invité à prendre note, lors de sa réunion du 8 décembre 2006, des listes suivantes relatives aux autorisations de mise sur le marché de médicaments pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006.

ANNEXE I	Liste des nouvelles autorisations de mise sur le marché
ANNEXE II	Liste des autorisations de mise sur le marché renouvelées
ANNEXE III	Liste des autorisations de mise sur le marché prolongées
ANNEXE IV	Liste des autorisations de mise sur le marché retirées

ANNEXE I

Liste des nouvelles autorisations de mise sur le marché

Les autorisations de mise sur le marché suivantes ont été délivrées dans les États de l'AELE membres de l'EEE au cours de la période comprise allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006:

Numéro UE	Produit	Pays	Date d'autorisation
EU/1/06/333/001-003/IS	Myozyme	Islande	10.8.2006
EU/1/06/342/001	Nexavar	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/342/001/IS	Nexavar	Islande	4.8.2006
EU/1/06/342/001/NO	Nexavar	Norvège	28.7.2006
EU/1/06/343/001/NO-005/NO	Baraclude	Norvège	25.7.2006
EU/1/06/343/001-006/IS	Baraclude	Islande	24.7.2006
EU/1/06/344/001-009/IS	Acomplia	Islande	19.7.2006
EU/1/06/345/001-009/IS	Zimulti	Islande	19.7.2006
EU/1/06/346/001	Tysabri	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/346/001/IS	Tysabri	Islande	24.7.2006
EU/1/06/346/001/NO	Tysabri	Norvège	13.7.2006
EU/1/06/347/001/NO-003/NO	Sutent	Norvège	27.7.2006
EU/1/06/347/001-003	Sutent	Liechtenstein	31.08.2006
EU/1/06/347/001-003/IS	Sutent	Islande	3.8.2006
EU/1/06/348/001/NO-002/NO	RotaTeq	Norvège	12.7.2006
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/348/001-002/IS	RotaTeq	Islande	26.7.2006
EU/1/06/349/001/NO-008/NO	Avaglim	Norvège	13.7.2006
EU/1/06/349/001-008	Avaglim	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/349/001-008/IS	Avaglim	Islande	25.7.2006
EU/1/06/350/001	Savene	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/350/001/IS	Savene	Islande	18.8.2006
EU/1/06/350/001/NO	Savene	Norvège	16.8.2006
EU/1/06/351/001/NO-003/NO	Livensa	Norvège	6.9.2006
EU/1/06/351/001-003	Livensa	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/351/001-003/IS	Livensa	Islande	28.8.2006
EU/1/06/352/001/NO-003/NO	Intrinsa	Norvège	25.8.2006

Numéro UE	Produit	Pays	Date d'autorisation
EU/1/06/352/001-003	Intrinsa	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/352/001-003/IS	Intrinsa	Islande	18.8.2006
EU/1/06/353/001/NO-005/NO	Thelin	Norvège	1.9.2006
EU/1/06/353/001-005	Thelin	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/353/001-005/IS	Thelin	Islande	8.9.2006
EU/1/06/354/001/NO-009/NO	Competact	Norvège	22.8.2006
EU/1/06/354/001-009	Competact	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/354/001-009/IS	Competact	Islande	28.8.2006
EU/1/06/355/001/NO-003/NO	Atryn	Norvège	21.8.2006
EU/1/06/355/001-003	Atryn	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/355/001-003/IS	Atryn	Islande	17.8.2006
EU/1/06/356/001/NO-006/NO	Exjade	Norvège	20.9.2006
EU/1/06/356/001-006	Exjade	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/356/001-006/IS	Exjade	Islande	21.9.2006
EU/1/06/357/001/NO-017/NO	Gardasil	Norvège	28.9.2006
EU/1/06/357/001-017	Gardasil	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/357/001-017/IS	Gardasil	Islande	17.10.2006
EU/1/06/358/001/NO-017/NO	Silgard	Norvège	29.9.2006
EU/1/06/358/001-017	Silgard	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/358/001-017/IS	Silgard	Islande	19.10.2006
EU/1/06/359/001/NO-004/NO	Suboxone	Norvège	26.10.2006
EU/1/06/359/001-004	Suboxone	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/359/001-004/IS	Suboxone	Islande	24.10.2006
EU/1/06/360/001/NO-010/NO	Champix	Norvège	20.10.2006
EU/1/06/360/001-010/IS	Champix	Islande	24.10.2006
EU/1/06/361/001/IS	Luminity	Islande	20.10.2006
EU/1/06/362/001/NO-004/NO	Byetta	Norvège	13.12.2006

Numéro UE	Produit	Pays	Date d'autorisation
EU/1/06/362/001-004	Byetta	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/06/362/001-004/IS	Byetta	Islande	19.12.2006
EU/1/06/363/001/NO-009/NO	Sprycel	Norvège	20.12.2006
EU/1/06/363/001-009/IS	Sprycel	Islande	15.12.2006
EU/2/02/036/001-002/IS	Nobilis OR inac	Islande	3.8.2006
EU/2/06/059/001/IS	Convenia	Islande	19.7.2006
EU/2/06/059/001/NO	Convenia	Norvège	6.7.2006
EU/2/06/060/001/NO-002/NO	Poulvac FluFend H5N3	Norvège	2.10.2006
EU/2/06/060/001-002	Poulvac Flufend H5N3 RG	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/060/001-002/IS	Poulvac Flufend H5N3 RG	Islande	18.10.2006
EU/2/06/061/001/NO-004/NO	Nobilis Influenza H5N2	Norvège	2.10.2006
EU/2/06/061/001-004	Nobilis Influenza H5N2	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/061/001-004/IS	Nobilis Influenza	Islande	19.9.2006
EU/2/06/062/001/NO-005/NO	Cerenia	Norvège	31.10.2006
EU/2/06/062/001-005	Cerenia	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/062/001-005/IS	Cerenia	Islande	19.10.2006
EU/2/06/063/001/NO-003/NO	Yarvitan	Norvège	14.12.2006
EU/2/06/063/001-003	Yarvitan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/2/06/063/001-003/IS	Yarvitan	Islande	7.12.2006

ANNEXE II

Liste des autorisations de mise sur le marché renouvelées

Les autorisations de mise sur le marché suivantes ont été renouvelées dans les États de l'AELE membres de l'EEE au cours de la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006:

Numéro UE	Produit	Pays	Date de renouvellement
EU/1/00/156/002-003/IS	Trizivir	Islande	17.7.2006
EU/1/01/171/001, 007-012	Rapamune	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/179/001/IS	Osigraft	Islande	4.9.2006
EU/1/01/183/001, 004-005, 007-008, 011, 013, 015, 018-029	HBVAXPRO	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/183/001/NO, 004/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 011/NO, 013/NO, 015/NO, 018/NO-029/NO	HBVAXPRO	Norvège	1.9.2006
EU/1/01/184/001-056/IS	Nespo	Islande	17.7.2006
EU/1/01/185/001-056/IS	Aranesp	Islande	13.7.2006
EU/1/01/186/001/NO-002/NO	Nonafact	Norvège	21.8.2006
EU/1/01/186/001-002	Nonafact	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/186/001-002/IS	Nonafact	Islande	29.8.2006
EU/1/01/187/001/IS	Depocyte	Islande	1.9.2006
EU/1/01/188/001/NO-006/NO	Fabrazyme	Norvège	28.8.2006
EU/1/01/188/001-003/IS	Fabrazyme	Islande	28.8.2006
EU/1/01/188/004-006	Fabrazyme	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/189/001-006	Replagal	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/189/001/IS	Replagal	Islande	28.8.2006
EU/1/01/189/001/NO-006/NO	Replagal	Norvège	28.8.2006
EU/1/01/190/001/NO-002/NO	Ceprotin	Norvège	22.8.2006
EU/1/01/190/001-002	Ceprotin	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/190/001-002/IS	Ceprotin	Islande	21.9.2006
EU/1/01/191/001/NO-005/NO	Ketek	Norvège	16.10.2006
EU/1/01/191/001-005	Ketek	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/191/001-005/IS	Ketek	Islande	18.9.2006
EU/1/01/192/001/NO-005/NO	Levviax	Norvège	16.10.2006
EU/1/01/192/001-005	Levviax	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/192/001-005/IS	Levviax	Islande	18.9.2006
EU/1/01/193/001/NO-002/NO	MabCampath	Norvège	10.8.2006

Numéro UE	Produit	Pays	Date de renouvellement
EU/1/01/193/001-002	MabCampath	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/193/001-002/IS	MabCampath	Islande	28.8.2006
EU/1/01/194/001/NO-002/NO	INOmax	Norvège	28.8.2006
EU/1/01/194/001-002	INOmax	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/194/001-002/IS	INOmax	Islande	8.11.2006
EU/1/01/196/001/NO-003/NO	Cancidas	Norvège	1.12.2006
EU/1/01/196/001-003	Cancidas	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/196/001-003/IS	Cancidas	Islande	13.10.2006
EU/1/01/197/001/NO-002/NO	Foscan	Norvège	11.12.2006
EU/1/01/197/001-002	Foscan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/197/001-002/IS	Foscan	Islande	1.12.2006
EU/1/01/198/001/NO-013/NO	Glivec	Norvège	16.10.2006
EU/1/01/198/001-013	Glivec	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/198/001-013/IS	Glivec	Islande	16.10.2006
EU/1/01/199/001/NO-002/NO	Travatan	Norvège	30.10.2006
EU/1/01/199/001-002	Travatan	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/199/001-002/IS	Travatan	Islande	9.11.2006
EU/1/02/201/001/NO-006/NO	Protopic	Norvège	5.12.2006
EU/1/02/201/001-006	Protopic	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/202/001/NO-006/NO	Protopy	Norvège	5.12.2006
EU/1/02/202/001-006	Protopy	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/06/015/001/NO-005/NO	Epivir	Norvège	17.8.2006
EU/1/96/004/001-002/IS	Fareston	Islande	18.9.2006
EU/1/96/008/001-041/IS	Puregon	Islande	30.8.2006
EU/1/96/010/001	Rilutek	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/010/001/IS	Rilutek	Islande	4.9.2006
EU/1/96/010/001/NO	Rilutek	Norvège	4.9.2006
EU/1/96/012/001-013/IS	Bondronat	Islande	28.8.2006
EU/1/96/012/004, 009-013	Bondronat	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/012/004/NO, 009/NO-010/NO, 011/NO-013/NO	Bondronat	Norvège	24.7.2006
EU/1/96/014/001/NO-003/NO	Tritanrix HepB	Norvège	21.8.2006
EU/1/96/014/001-003	Tritanrix HepB	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/015/001-005	Epivir	Liechtenstein	31.8.2006

Numéro UE	Produit	Pays	Date de renouvellement
EU/1/96/015/001-005/IS	Epivir	Islande	22.9.2006
EU/1/96/016/001, 003	Norvir	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/016/001, 003/IS	Norvir	Islande	29.11.2006
EU/1/96/016/001/NO, 003/NO	Norvir	Norvège	6.12.2006
EU/1/96/018/001	Rapilysin	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/018/001/IS	Rapilysin	Islande	4.9.2006
EU/1/96/018/001/NO	Rapilysin	Norvège	6.9.2006
EU/1/96/020/001/NO-009/NO	Twinrix Adult	Norvège	25.9.2006
EU/1/96/020/001-009	Twinrix Adult	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/96/020/001-009/IS	Twinrix Adult	Islande	16.10.2006
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022	Zyprexa	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022/IS	Zyprexa	Islande	29.9.2006
EU/1/96/022/002/NO, 004/NO, 006/NO, 008/NO-012/NO, 014/NO, 016/NO-017/NO, 019/NO-022/NO	Zyprexa	Norvège	26.10.2006
EU/1/96/024/001/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 010/NO	Crixivan	Norvège	7.12.2006
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010	Crixivan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010/IS	Crixivan	Islande	1.12.2006
EU/1/96/026/001/NO-002/NO	Invirase	Norvège	12.12.2006
EU/1/96/026/001-002	Invirase	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/026/001-002/IS	Invirase	Islande	19.12.2006
EU/1/96/027/001, 003-005	Hycamtin	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/027/001/NO-005/NO	Hycamtin	Norvège	4.12.2006
EU/1/97/029/001/NO-010/NO	Twinrix Paediatric	Norvège	25.9.2006
EU/1/97/029/001-0010/IS	Twinrix Paediatric	Islande	16.10.2006
EU/1/97/029/001-010	Twinrix Paediatric	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/99/125/001/NO-008/NO	Zyprexa Velotab	Norvège	26.10.2006
EU/1/99/125/001-008	Zyprexa Velotab	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/99/125/001-008/IS	Zyprexa Velotab	Islande	29.9.2006
EU/2/00/023/001-004/IS	Advasure	Islande	7.11.2006
EU/2/00/027/001-003/IS	Pirsue	Islande	7.11.2006
EU/2/01/030/001-004	Virbagen Omega	Liechtenstein	31.12.2006
EU/2/01/030/001-004/IS	Virbagen Omega	Islande	4.12.2006
EU/2/96/001/001-002, 009-010/IS	Porcilis Porcoli	Islande	3.10.2006

ANNEXE III

Liste des autorisations de mise sur le marché prolongées

Les autorisations de mise sur le marché suivantes ont fait l'objet d'une prorogation dans les États de l'AELE membres de l'EEE au cours de la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006:

Numéro UE	Produit	Pays	Date de prorogation
EU/02/215/011-012	PritorPlus	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/00/143/007-009	Kogenate	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/00/160/035-036	Aerius	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/172/004/NO-005/NO	Kaletra	Norvège	11.7.2006
EU/1/01/172/004-005	Kaletra	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/172/004-005/IS	Kaletra	Islande	12.7.2006
EU/1/01/184/057-068	Nespo	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/185/057-068	Aranesp	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/188/001-003	Fabrazyme	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/02/206/018-020	Arixtra	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/02/207/018-020	Quixidar	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/02/213/011-012	MicardisPlus	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/02/219/014-015	Ebixa	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/256/007-010	Humira	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/257/007-010	Trudexa	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/260/013-015	Stalevo	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/03/266/005-006/IS	Bondenza	Islande	25.8.2006
EU/1/04/276/036	Abilify	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/04/276/036/NO	Abilify	Norvège	21.12.2006
EU/1/04/279/033-035/IS	LYRICA	Islande	21.7.2006
EU/1/04/285/029-036	Apidra	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/05/308/002	Aclasta	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/05/323/012-013	ProQuad	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/95/003/005-006	Betaferon	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/082/005	Comtess	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/98/085/023/NO-028/NO	Karvezide	Norvège	22.9.2006
EU/1/98/085/023-028	Karvezide	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/085/023-028/IS	Karvezide	Islande	18.9.2006
EU/1/98/086/023/NO-028/NO	CoAprovel	Norvège	22.9.2006

Numéro UE	Produit	Pays	Date de prorogation
EU/1/98/086/023-028	CoAprovel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/086/023-028/IS	CoAprovel	Islande	18.9.2006
EU/1/98/090/015-016	Micardis	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/99/111/010-011	Stocrin	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/99/111/010-011/IS	Stocrin	Islande	15.12.2006
EU/1/99/126/012	Enbrel	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/99/126/012/NO	Enbrel	Norvège	23.8.2006
EU/1/99/126/012-18/IS	Enbrel	Islande	11.10.2006
EU/1/99/126/013/NO-018/NO	Enbrel	Norvège	23.10.2006
EU/1/99/126/013-018	Enbrel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/05/053/002	Naxcel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/05/056/003-004	Equilis Prequenza	Liechtenstein	31.8.2006
EU/2/05/057/003-004	Equilis Prequenza Te	Liechtenstein	31.8.2006

ANNEXE IV

Liste des autorisations de mise sur le marché retirées

Les autorisations de mise sur le marché suivantes ont été retirées dans les États de l'AELE membres de l'EEE au cours de la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006:

Numéro UE	Produit	Pays	Date de retrait
EU/1/02/235/001-004	Monotard	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/235/001-004/IS	Monotard	Islande	16.11.2006
EU/1/02/235/001-004/NO	Monotard	Norvège	20.12.2006
EU/1/02/236/001-004	Ultratard	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/236/001-004/IS	Ultratard	Islande	20.11.2006
EU/1/02/236/001-004/NO	Ultratard	Norvège	13.12.2006
EU/1/98/075/001/NO-002/NO	Fortovase	Norvège	6.7.2006
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase	Islande	4.7.2006

V

(Avis)

AUTRES ACTES

COMMISSION

Publication d'une demande d'enregistrement au sens de l'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 509/2006 du Conseil relatif aux spécialités traditionnelles garanties des produits agricoles et des denrées alimentaires

(2007/C 266/07)

La présente publication confère un droit d'opposition au sens de l'article 9 du règlement (CE) n° 509/2006 du Conseil ⁽¹⁾. Les déclarations d'opposition doivent parvenir à la Commission dans un délai de six mois à partir de la présente publication.

DEMANDE D'ENREGISTREMENT D'UNE STG

RÈGLEMENT (CE) N° 509/2006 DU CONSEIL

«CZWÓRNIAK»

N° CE: PL/TSG/007/0035/06.09.2006

1. Nom et adresse du groupement demandeur

Nom: Krajowa Rada Winiarstwa i Miodosytnictwa przy Stowarzyszeniu Naukowo — Technicznym Inżynierów i Techników Przemysłu Spożywczego

Adresse: ul. Czackiego 3/6
PL-00-043 Warszawa

Tél.: (48) 22 828 27 21

E-mail: krwim@sitspoz.pl

2. État membre ou pays tiers

Pologne

3. Cahier des charges**3.1. Nom à enregistrer**

«Czwórniak»

Lorsque le produit est commercialisé, l'étiquette peut faire apparaître la mention suivante: «miód pitny wytworzony zgodnie ze staropolską tradycją» («hydromel produit conformément à une vieille tradition polonaise»). Cette mention doit être traduite dans les autres langues officielles.

3.2. Il s'agit d'un nom

spécifique en lui-même

indiquant les caractéristiques spécifiques du produit agricole ou de la denrée alimentaire

(¹) JOL 93 du 31.3.2006, p. 1.

Le nom «czwórnjak» est dérivé du chiffre «4» («cztery» en polonais) et directement lié à la composition et au mode de production historiques du czwórnjak, la proportion d'eau et de miel dans le moût devant être de 1 mesure de miel pour 3 mesures d'eau. Il reflète ainsi les caractéristiques spécifiques du produit. Étant donné que le terme «czwórnjak» est utilisé exclusivement pour désigner un type particulier d'hydromel, ce nom doit également être reconnu comme spécifique en lui-même.

3.3. *Demande de réservation du nom conformément à l'article 13, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 509/2006*

- Enregistrement accompagné de la réservation du nom
 Enregistrement non accompagné de la réservation du nom

3.4. *Type de produit*

Classe 1.8 — Autres produits de l'annexe I

3.5. *Description du produit agricole ou de la denrée alimentaire portant le nom visé au point 3.1*

Le czwórnjak est un hydromel, une boisson claire obtenue par fermentation du moût de miel et se distinguant par un arôme et un goût de miel caractéristiques de la matière première utilisée.

Le goût du czwórnjak peut être enrichi par l'adjonction d'épices. Sa couleur peut aller du paille clair à l'ambre foncé selon la variété de miel d'abeille utilisée pour le produire.

Paramètres physicochimiques caractéristiques du czwórnjak:

- titre alcoométrique compris entre 9 et 12 % vol,
- sucres réducteurs après inversion compris entre 35 et 90 g/l,
- acidité totale exprimée en grammes d'acide malique comprise entre 3,5 et 8 g/l,
- acidité volatile exprimée en grammes d'acide acétique inférieure ou égale à 1,4 g/l,
- sucres totaux (g) ajoutés au titre alcoométrique volumique acquis, lui-même multiplié par 18: valeur supérieure ou égale à 240,
- extrait non réducteur supérieur ou égal à:
 - 15 g/l,
 - 20 g/l, dans le cas de l'hydromel aux fruits,
- quantité de cendre supérieure ou égale à 1,3 g/l, dans le cas de l'hydromel aux fruits.

L'utilisation de conservateurs, de stabilisants, de colorants ou d'arômes artificiels est interdite.

3.6. *Description de la méthode d'obtention du produit agricole ou de la denrée alimentaire portant le nom visé au point 3.1*

Matières premières

- Miel d'abeille naturel répondant aux critères suivants:
 - teneur en eau inférieure ou égale à 20 % (m/m),
 - teneur en sucres réducteurs supérieure ou égale à 70 % (m/m),
 - teneur combinée en saccharose et mélézitose inférieure ou égale à 5 % (m/m),
 - acidité totale — solution de NaOH 1 mol/l pour 100 g de miel: fourchette de 1 à 5 ml,
 - teneur en 5-hydroxyméthylfurfural (HMF), en mg/100 g de miel, inférieure ou égale à 4.
- Levures spéciales hydromel à forte atténuation, autrement dit, capables de transformer une forte proportion de sucre en alcool.
- Épices: clou de girofle, cannelle, noix de muscade ou gingembre.
- Jus de fruits naturels ou fruits frais.

Méthode d'obtention

Étape 1

Préparation (brassage) du moût de miel à une température comprise entre 95 et 105 °C. La proportion de miel et d'eau à respecter est la suivante: 1 volume de miel pour 3 volumes d'eau (éventuellement eau et jus de fruit), auxquels on peut ajouter des épices. Pour produire de l'hydromel aux fruits, on remplace au moins 30 % du volume d'eau par du jus de fruits.

Respect scrupuleux de la proportion d'eau et de miel et obtention de l'extrait requis dans une bouilloire à moût équipée d'une chemise à vapeur. Cette méthode de brassage empêche la caramélisation des sucres.

Étape 2

Refroidissement du moût jusqu'à une température de 20-22 °C, température optimale pour la multiplication des levures. Le moût doit être refroidi le jour de la production. Le temps de refroidissement dépend de l'efficacité du refroidisseur. Le refroidissement garantit l'innocuité microbiologique du moût.

Étape 3

Préparation du mélange moût-levain — Insémination du moût de miel avec une solution de levure dans une cuve de fermentation.

Étape 4

- A. Fermentation tumultueuse: 6 à 10 jours. Le maintien de la température à 28 °C garantit le bon déroulement du processus de fermentation.
- B. Fermentation douce: 3 à 6 semaines. La période de fermentation douce permet d'obtenir les caractéristiques physicochimiques voulues.

Étape 5

Soutirage du moût fermenté surnageant au-dessus des lies.

Après obtention d'un titre alcoométrique d'au moins 9 % vol, il faut procéder à un soutirage avant vieillissement. Cette opération garantit l'obtention des caractéristiques physicochimiques et organoleptiques voulues. Le fait de laisser le moût fermenté sur les lies au-delà de la période de fermentation douce a une incidence négative sur les propriétés organoleptiques, due au phénomène de l'autolyse des levures.

Étape 6

Vieillessement (maturation) et siphonnage (décantation) — Renouvellement de l'opération selon les besoins, en vue d'empêcher que des phénomènes indésirables ne se produisent dans les lies (autolyse des levures). Il est possible de procéder durant le vieillissement à des opérations telles que la pasteurisation ou le filtrage.

Cette étape est essentielle à l'obtention des caractéristiques organoleptiques spécifiques du produit.

La période de vieillissement du czwórniak doit être d'au moins 9 mois.

Étape 7

«Assaisonnement» (composition) — cette étape concerne la préparation d'un produit final possédant les caractéristiques organoleptiques et physicochimiques propres au czwórniak, lesquelles ont été définies au point 3.5 (description du produit agricole ou de la denrée alimentaire). Aux fins du respect des paramètres requis, il est possible de corriger les propriétés organoleptiques et physicochimiques du produit par l'ajout:

- de miel d'abeille pour édulcorer l'hydromel,
- d'extraits d'herbes et d'épices.

L'objectif de cette étape est l'obtention d'un produit présentant le bouquet caractéristique du czwórniak.

Étape 8

Conditionnement dans des emballages unitaires, à chaud (température comprise entre 55 et 60 °C). Il est recommandé de présenter le *czwórniak* dans des emballages traditionnels, comme la *dame-jeanne*, les emballages céramiques ou les tonneaux en chêne.

3.7. Caractère spécifique du produit agricole ou de la denrée alimentaire

Le caractère spécifique du *czwórniak* est déterminé par:

- la préparation du moût (composition et proportion des matières premières),
- le vieillissement et la maturation,
- les caractéristiques physicochimiques et organoleptiques.

Préparation du moût (composition et proportion des matières premières)

Le caractère spécifique du *czwórniak* résulte en particulier de l'application et de l'observation rigoureuse de la proportion voulue d'eau et de miel, qui est de 1 mesure de miel pour 3 mesures d'eau. Cette proportion conditionne l'ensemble des autres étapes de production du *czwórniak* qui lui confèrent ses caractéristiques exceptionnelles.

Vieillissement et maturation

Conformément à la vieille recette traditionnelle polonaise, le caractère du produit dépend du respect de la durée prévue de vieillissement et de maturation. Dans le cas du *czwórniak*, cette durée est d'au moins 9 mois.

Caractéristiques physicochimiques et organoleptiques

Le respect de toutes les étapes de production décrites dans le cahier des charges garantit l'obtention d'un produit au goût et à l'arôme uniques. Le goût et l'odeur exceptionnels du *czwórniak* découlent de sa teneur spécifique en sucre et en alcool:

- sucres réducteurs après inversion: > 35-90 g/l,
- sucres totaux (g) ajoutés au titre alcoométrique volumique acquis, lui-même multiplié par 18: valeur supérieure ou égale à 240,
- titre alcoométrique compris entre 9 et 12 % vol.

Grâce aux proportions d'ingrédients rigoureusement définies qui sont appliquées pour la production du *czwórniak*, cet hydromel possède une consistance liquide et visqueuse typique qui le distingue des autres variétés d'hydromel.

3.8. Caractère traditionnel du produit agricole ou de la denrée alimentaire

Méthode d'obtention traditionnelle

En Pologne, la production d'hydromel est une tradition millénaire et elle se caractérise par une grande diversité. La méthode de production a été développée et perfectionnée au fil des siècles, ce qui fait que de nombreux hydromels différents ont vu le jour. L'origine de la production remonte aux débuts de l'État polonais. En 966, le diplomate, marchand et voyageur espagnol Ibrahim ibn Jakub rapporte dans ses récits que «dans le pays de Mieszko 1^{er}, on trouve en abondance — à côté des denrées alimentaires, des viandes et des terres arables — de l'hydromel, nom que l'on donne aux vins slaves et boissons enivrantes» (Mieszko 1^{er} est le premier souverain de Pologne). Les chroniques de Gallus Anonymus, qui a retracé l'histoire de la Pologne au tournant des 11^e et 12^e siècles, mentionnent également, à plusieurs reprises, la production d'hydromel.

Le poème épique «Pan Tadeusz» de l'auteur Adam Mickiewicz, dans lequel il dépeint la noblesse polonaise des années 1811 et 1812, regorge d'informations concernant la production et les habitudes de consommation de l'hydromel, ainsi que les différents types d'hydromel existants. On trouve également des mentions relatives à l'hydromel dans les poèmes de Tomasz Zan (1796-1855), ainsi que dans la trilogie composée par Henryk Sienkiewicz, laquelle décrit l'histoire de la République de Pologne au 17^e siècle («Ogniem i mieczem», publié en 1884, «Potop», publié en 1886 et «Pan Wołodyjowski» publié en 1887 et en 1888).

Les textes décrivant la tradition culinaire polonaise aux 17^e et 18^e siècles contiennent non plus seulement de simples mentions générales au sujet de l'hydromel, mais également des informations sur les différents types d'hydromel. On les dénommait, en fonction de la méthode d'obtention, «półtorak», «dwójniak», «trójniak» ou «czwórniak». Chacune de ces dénominations correspond à un type d'hydromel différent, produit conformément à des proportions de miel et d'eau (ou de jus) et à une durée de vieillissement spécifiques. La méthode de production du czwórniak est la même depuis des siècles, à quelques petites modifications près.

Composition traditionnelle

La répartition traditionnelle de l'hydromel («półtorak», «dwójniak», «trójniak» et «czwórniak») existe en Pologne depuis plusieurs siècles et est toujours présente aujourd'hui dans l'esprit des consommateurs. Au lendemain de la seconde guerre mondiale, on a cherché à réglementer juridiquement la répartition traditionnelle de l'hydromel en quatre catégories. Cette dernière a finalement été inscrite dans le droit interne en 1948 par la loi relative à la production de vin, de moût de raisins et d'hydromel ainsi qu'au commerce de ces produits (Journal officiel de la République de Pologne du 18 novembre 1948). Cette loi prévoit des dispositions concernant la production d'hydromel et établit les proportions de miel et d'eau ainsi que les exigences technologiques applicables. La définition du rapport eau-miel dans le czwórniak est libellée comme suit: «Seul l'hydromel obtenu à partir d'un volume de miel naturel et de trois volumes d'eau peut être dénommé czwórniak».

3.9. Exigences minimales et procédures en matière de contrôle du caractère spécifique

Les contrôles obligatoires portent sur:

- le respect des proportions établies pour le moût de miel,
- le respect de la durée de vieillissement,
- les caractéristiques organoleptiques du produit fini (goût, odeur, couleur, limpidité),
- les indicateurs physicochimiques du produit fini: titre alcoométrique, sucres totaux, sucres réducteurs après inversion, acidité totale, acidité volatile, extrait non réducteur et cendre dans le cas des hydromels aux fruits — les valeurs à respecter sont celles indiquées au point 3.5 du cahier des charges.

Les contrôles obligatoires sont à effectuer au moins une fois par an.

Il est également recommandé que des contrôles soient réalisés aux étapes de production mentionnées ci-dessous. La réalisation de contrôles aux étapes citées ci-dessous n'est pas obligatoire, mais elle est préconisée car elle permet de corriger les erreurs éventuelles survenant à différentes étapes de production.

Étape 4

Il convient de procéder, pendant la période de fermentation, à un contrôle régulier en laboratoire des caractéristiques organoleptiques (goût et odeur) ainsi que des paramètres physicochimiques, tels que le titre alcoométrique ou la teneur en sucres, qui évoluent au cours du processus de fermentation alcoolique.

Étape 6

Pendant la période de vieillissement, il y a lieu de contrôler régulièrement les caractéristiques organoleptiques de base ainsi que les indicateurs physicochimiques suivants: titre alcoométrique, sucres totaux, acidité totale et acidité volatile.

Étape 8

Il convient de vérifier, avant le conditionnement, les différents paramètres physicochimiques et organoleptiques spécifiés au point 3.5 (description du produit agricole ou de la denrée alimentaire).

4. Autorités ou organismes chargés de vérifier le respect du cahier des charges4.1. *Nom et adresse*

Nom: Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno — Spożywczych

Adresse: ul. Wspólna 30
PL-00-930 Warszawa

Tél.: (48) 22 623 29 00

Fax: (48) 22 623 29 98

E-mail: —

Public Privé

4.2. *Tâches spécifiques de l'autorité ou de l'organisme*

L'organisme de contrôle susmentionné est chargé de vérifier le respect de tous les éléments du cahier des charges.

RECTIFICATIFS

Rectificatif à la communication de l'Autorité de surveillance AELE conformément à l'article 7 de l'acte auquel il est fait référence au point 18 de l'annexe VII de l'accord EEE (directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services)

(«Journal officiel de l'Union européenne» C 38 du 22 février 2007 et supplément EEE n° 8 du 22 février 2007)

(2007/C 266/08)

À la page 17, troisième alinéa, deuxième phrase, et quatrième alinéa:

au lieu de: «Ce nouveau titre doit être reconnu par les parties contractantes à l'accord EEE en ce qui concerne les étudiants ayant entamé leurs études d'architecture au cours de l'année académique 2001/2002.

Il y a lieu de supprimer la dénomination suivante de la liste des titres des diplômes et des organismes délivrant ces diplômes en ce qui concerne la Norvège:

— “Sivilarkitekt”

et de la remplacer par la dénomination suivante:

— “Master i Arkitektur”.

lire: «Ce nouveau titre doit être reconnu par les parties contractantes à l'accord EEE en ce qui concerne les étudiants ayant entamé leurs études d'architecture au cours de l'année académique 1999/2000 à la *Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)*, au cours de l'année académique 1998/1999 à l'*Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO)* (avant le 29 octobre 2004 *Arkitektthøgskolen i Oslo*) et au cours de l'année académique 2001/2002 à la *Bergen Arkitekt Skole (BAS)*.

Il y a lieu d'ajouter la dénomination suivante à la liste des titres des diplômes et des organismes délivrant ces diplômes en ce qui concerne la Norvège:

— “Master i Arkitektur”.
